

Präsidenten des Nationalrates  
Univ. Prof. Dr. Andreas KHOL

Parlament  
1017 Wien

XXII. GP-NR

2275/AB

2005 -01- 07

zu 2265/J

Wien, am 22. Dezember 2004

Geschäftszahl:  
BMWA-10.101/5090-1K/1a/2004

In Beantwortung der schriftlichen parlamentarischen Anfrage Nr. 2265/J betreffend Dienstreisen im Jahr 2004, welche die Abgeordneten Mag. Christine Lapp, Kolleginnen und Kollegen am 9. November 2004 an mich richteten, stelle ich fest:

**Antwort zu den Punkten 1 bis 3 der Anfrage:**

Meine Auslandsdienstreisen im Jahr 2004 sind der nachstehenden Tabelle zu entnehmen:

| Ziel   | Datum       | Zweck   |
|--|-------------|---|
| Brüssel  | 25.1.-26.1. | informelles Treffen der EU-Handelsminister                          |
| Laibach  | 30.1.       | bilateraler Besuch  |
| Brüssel  | 4.3.        | EU-Ministerrat Beschäftigungspolitik und Sozialpolitik              |
| Brüssel/Berlin   | 11.3.-12.3. | EU-Ministerrat Wettbewerbsfähigkeit / Internationale Tourismusbörse |
| Vereinigte Arabische Emirate, Hong Kong, Südchina, Japan | 20.3.-26.3. | Wirtschaftsgespräche  |
| Prag   | 14.4.       | bilateraler Besuch  |



| <b>Ziel</b>        | <b>Datum</b> | <b>Zweck</b>   |
|--------------------|--------------|--|
| Clare (Irland)     | 25.4.-26.4.  | informelles EU-Ministertreffen zur Wettbewerbsfähigkeit              |
| Rumänien           | 3.5.         | Begleitung des Herrn Bundeskanzlers                                  |
| Schweiz            | 6.5.         | Swiss Economic Forum   |
| Paris              | 13.5.-14.5.  | OECD Round Table   |
| Brüssel            | 17.5.        | EU-Ministerrat Wettbewerbsfähigkeit                                  |
| Amsterdam          | 23.5.        | 9. Internationales Energieforum                                      |
| Kaltern (Südtirol) | 4.6.         | Veranstaltung „Das erweiterte Europa im globalen Standortwettbewerb“ |
| Berlin             | 8.6.-9.6.    | Veranstaltung der Konrad Adenauer Stiftung                           |
| Luxemburg          | 10.6.        | EU-Ministerrat Verkehr, Telekommunikation, Energie                   |
| Maastricht         | 1.7.-2.7.    | informelles EU-Ministertreffen zur Wettbewerbsfähigkeit              |
| Bukarest           | 23.7.        | Vertragsunterzeichnung OMV-Petrom                                    |
| Brüssel            | 26.7.        | EU-Ministerrat Allgemeine Angelegenheiten                            |
| Genf               | 29.7.-30.7.  | EU-Handelsministertreffen  |
| Berlin             | 20.9.        | bilateraler Besuch und Tourismuspipfel                               |
| Paris              | 22.9.-23.9.  | OECD Round Table   |
| Brüssel            | 23.9.-24.9.  | EU-Ministerrat Wettbewerbsfähigkeit                                  |
| Luxemburg          | 4.10.        | EU-Ministerrat Beschäftigungspolitik und Sozialpolitik               |
| Portugal           | 3.11.-4.11.  | Begleitung des Herrn Bundespräsidenten                               |

Die Kosten für die angeführten Reisen belaufen sich im Jahr 2004 bislang auf € 21.971,47.

Die Reisekosten für EU-Ministerräte wurden von der Europäischen Union ersetzt.

Die angeführten Dienstreisen dienten der Durchsetzung und Verfolgung der wirtschafts- und außenwirtschaftspolitischen Ziele Österreichs.

**Antwort zu Punkt 4 der Anfrage:**

Bei meiner Reise nach Prag wurde ich von zwei Journalisten begleitet.

**Antwort zu Punkt 5 der Anfrage:**

Für die Auswahl waren der Zweck der Dienstreise sowie Fachwissen und Kompetenz der Teilnehmer ausschlaggebend.

**Antwort zu den Punkten 6 und 7 der Anfrage:**

Die nachstehend angeführten Auslandsdienstreisen sind vom 1. Jänner 2004 bis zum Einlangen der gegenständlichen Anfrage unternommen worden.

Der Leiter des Bereiches Personal und Recht hat eine Auslandsdienstreise in der Zeit vom 14. September 2004 bis 19. September 2004 zur 3. Europäischen Qualitätskonferenz für öffentliche Verwaltungen nach Rotterdam getätigt. Es sind Reisekosten in der Höhe von € 572,39 entstanden.

Folgende Auslandsdienstreisen wurden vom Leiter des Center Wirtschaftspolitik, Innovation und Technologie getätigt:

| Ziel           | Datum       | Zweck   |
|----------------|-------------|---|
| Clare (Irland) | 25.4.-27.4. | informelles EU-Ministertreffen zur Wettbewerbsfähigkeit |
| Brüssel        | 27.4.-28.4. | European Policy Committee                               |
| Brüssel        | 6.5.-7.5.   | Internal Market Advisory Committee                      |
| Brüssel        | 17.5.-18.5. | EU-Ministerrat Wettbewerbsfähigkeit                     |
| Luxemburg      | 1.6.        | EU-Ministerrat Beschäftigungspolitik und Sozialpolitik  |

| <b>Ziel</b> | <b>Datum</b>  | <b>Zweck</b>  |
|-------------|---------------|---|
| Brüssel     | 17.6.-20.6.   | Gespräche mit Europäischer Kommission, Generaldirektor Wettbewerb                       |
| London      | 24.6.-25.6.   | European Policy Committee   |
| Maastricht  | 1.7.-2.7.     | informelles EU-Ministertreffen zur Wettbewerbsfähigkeit                                 |
| Den Haag    | 2.9.-3.9.     | informelles Treffen der High Level Group on Competitiveness & Growth                    |
| Brüssel     | 10.9.-12.9.   | Meeting mit Europäischer Kommission, Generaldirektoren Markt, Wettbewerb und Enterprise |
| Brüssel     | 21.9.-22.9.   | Treffen Generaldirektor Wettbewerb  |
| Brüssel     | 23.9.-24.9.   | EU-Ministerrat Wettbewerbsfähigkeit   |
| Luxemburg   | 4.10.         | EU-Ministerrat Beschäftigungspolitik und Sozialpolitik                                  |
| Brüssel     | 12.10.-13.10. | Treffen zur Vorbereitung des Wirtschaftspolitischen Expertenkreises                     |

Für diese Auslandsdienstreisen sind in Summe € 14.494,63 an Reisekosten entstanden.

Die Reisekosten für EU-Ministerräte sowie das Internal Market Advisory Committee und das European Policy Committee wurden von der Europäischen Union ersetzt.

Folgende Auslandsdienstreisen wurden vom Leiter des Center Außenwirtschaftspolitik und Europäische Integration getätigt:

| <b>Ziel</b> | <b>Datum</b> | <b>Zweck</b>   |
|-------------|--------------|--|
| Brüssel     | 15.1.-16.1   | EU-Ausschuss Art. 133 Mitglieder                           |
| Iran        | 24.1.-27.1.  | Begleitung des Herrn Bundespräsidenten                     |
| Laibach     | 30.1.        | bilateraler Besuch, Begleitung des Herrn Bundesministers   |
| Dublin      | 19.2.-20.2.  | informelles Treffen des EU-Ausschusses Art. 133 Mitglieder |
| Laibach     | 24.2.        | exploratorische Gespräche Beschäftigungsabkommen           |

| <b>Ziel</b>  | <b>Datum</b> | <b>Zweck</b>  |
|--|--------------|---|
| Bosnien  | 25.2.-28.2.  | Investitionskonferenz; Vertretung des Herrn Bundesministers   |
| Brüssel  | 11.3.-12.3.  | EU-Ausschuss Art. 133 Mitglieder  |
| Vereinigte Arabische Emirate, Hong Kong, Südchina, Japan | 20.3.-26.3.  | Wirtschaftsgespräche, Begleitung des Herrn Bundesministers  |
| Laibach  | 6.4.-7.4.    | Gemischte Kommission Österreich - Slowenien   |
| Prag   | 14.4.        | bilateraler Besuch, Begleitung des Herrn Bundesministers  |
| Nagykanizsa (Ungarn)                                     | 20.4.-21.4.  | Roma-Veranstaltung  |
| Warschau   | 23.4.        | bilaterale Gespräche Österreich - Polen   |
| Rumänien   | 3.5.         | Begleitung des Herrn Bundeskanzlers   |
| Paris  | 12.5.-14.5.  | OECD-Ministerkonferenz  |
| Pressburg  | 18.5.        | EU-Erweiterung, Vertretung des Herrn Bundesministers  |
| Brüssel  | 3.6.-4.6.    | EU-Ausschuss Art. 133 Mitglieder  |
| Den Haag   | 10.6.-11.6.  | bilaterale Gespräche Österreich - Niederlande   |
| Brüssel  | 1.7.-2.7.    | EU-Ausschuss Art. 133 Mitglieder  |
| Brüssel  | 25.7.-26.7.  | EU-Ausschuss Art. 133 Mitglieder, Begleitung des Herrn Bundesministers  |
| Genf   | 29.7.-31.7.  | WTO, Doha Runde, Begleitung des Herrn Bundesministers   |
| Zypern   | 31.8.-2.9.   | bilaterale Wirtschaftsgespräche Österreich - Zypern   |
| Ungarn   | 8.9.         | bilaterale Wirtschaftsgespräche Österreich - Ungarn   |
| Brüssel  | 9.9.-10.9.   | EU-Ausschuss Art. 133 Mitglieder  |
| Schweiz  | 13.9.        | bilaterale Wirtschaftsgespräche Österreich - Schweiz  |
| Brüssel  | 30.9.-1.10.  | EU-Ausschuss Art. 133 Mitglieder  |
| Vereinigte Arabische Emirate, Dubai, Pakistan-Islamabad  | 6.10.-13.10. | 1. Tagung der Gemischten Wirtschaftskommission Österreich - Vereinigte Arabische Emirate;<br>3. Tagung der Gemischten Wirtschaftskommission Österreich - Pakistan |

| Ziel     | Datum       | Zweck   |
|----------|-------------|---|
| Budapest | 25.10.      | Vortrag beim bilateralen Expertentreffen;<br>„Rolle der öffentlichen Meinung im EU-<br>Integrationsprozess“ |
| Portugal | 3.11.-5.11. | Begleitung des Herrn Bundespräsidenten  |

Für diese Auslandsdienstreisen sind in Summe € 23.867,69 an Reisekosten entstanden.

Die Reisekosten für die Tagungen des EU-Ausschusses Art. 133 Mitglieder wurden von der Europäischen Union ersetzt.

Folgende Auslandsdienstreisen wurden vom Leiter der Sektion Unternehmen getätigt:

| Ziel    | Datum       | Zweck   |
|---------|-------------|---|
| Brüssel | 11.2.-12.2. | Gespräche, EU Kommission, General-<br>direktion Unternehmen |
| Brüssel | 21.4.       | Gespräche, EU Kommission, General-<br>direktion Unternehmen |

Für diese Auslandsdienstreisen sind in Summe € 1.246,21 an Reisekosten entstanden.

Folgende Auslandsdienstreisen wurden von der Leiterin der Sektion Arbeitsrecht und Arbeitsinspektion getätigt:

| Ziel            | Datum       | Zweck  |
|-----------------|-------------|--|
| Dublin          | 18.4.-20.4. | Konferenz der Generaldirektoren der<br>Arbeitsaufsichtsbehörden der EU             |
| Wroclaw (Polen) | 19.9.-21.9. | Veranstaltung "Common-Europe - Principles<br>and Priorities of Labour Inspections" |

| <b>Ziel</b> | <b>Datum</b> | <b>Zweck</b>   |
|-------------|--------------|--|
| Maastricht  | 2.11.-5.11.  | EU-Ausschuss - Senior Labour Inspectors Committee - SLIC |

Für die bereits abgerechneten Auslandsdienstreisen sind in Summe € 1.463,65 an Reisekosten entstanden.

Die Reisekosten für die Konferenz in Dublin wurden vom Gastgeber getragen.

Folgende Auslandsdienstreisen wurden vom Leiter der Sektion Energie und Bergbau getätigt:

| <b>Ziel</b>   | <b>Datum</b>  | <b>Zweck</b>  |
|---------------|---------------|---|
| Prag          | 15.3.-16.3.   | bilaterale energiepolitische Gespräche  |
| Brüssel       | 25.3.         | energiepolitische Gespräche mit der Europäischen Kommission / Generaldirektion Energie  |
| Ankara        | 10.5.-12.5.   | Gemischte Energiekommission Österreich - Türkei   |
| Berlin        | 17.5.-18.5.   | bilaterale energiepolitische Gespräche Österreich - Deutschland   |
| Amsterdam     | 22.5.-24.5.   | 9. Internationales Energieforum   |
| Luxemburg     | 10.6.         | EU-Ministerrat Verkehr, Telekommunikation, Energie  |
| Brüssel/Paris | 15.6.-17.6.   | Energiecharta-Konferenz, Sitzung des Governing-Board der Internationalen Energieagentur   |
| Zagreb        | 27.9.-28.9.   | Energy Community of South Eastern Europe (ECSEE); Tagung "Gas in South East Europe: Challenges and Work Programme"                                  |
| Bukarest      | 11.10.-12.10. | Energy Community of South Eastern Europe (ECSEE) und Stability Pact for South Eastern Europe: Konferenz für Parlamentarier, Sozialpartner und NGO's |
| Brüssel       | 13.10.        | Energy Community of South Eastern Europe (ECSEE); Teilnahme an der "Negotiation Conference on the Energy Treaty"                                    |

| Ziel  | Datum         | Zweck  |
|-------|---------------|--|
| Paris | 21.10.-22.10. | Governing-Board der Internationalen Energieagentur                             |
| Athen | 25.10-26.10.  | Energy Community of South Eastern Europe (ECSEE); Teilname am "5. Athen Forum" |

Für die bereits abgerechneten Auslandsdienstreisen sind in Summe € 7.956,14 an Reisekosten entstanden.

Die Reisekosten für den EU-Ministerrat wurden von der Europäischen Union ersetzt.

Folgende Auslandsdienstreisen wurden von der Leiterin der Sektion Tourismus und historische Objekte getätigt:

| Ziel       | Datum         | Zweck                                      |
|------------|---------------|--|
| Berlin     | 11.3.-14.3.   | Internationale Tourismusbörse              |
| Prag       | 14.4.-15.4.   | Begleitung des Herrn Bundesministers       |
| San Marino | 18.5.-22.5.   | WTO - Regional Commission for Europe (CEU) |
| Berlin     | 20.9.         | Begleitung des Herrn Bundesministers       |
| Budapest   | 14.10.-16.10. | Europäisches Tourismusforum                |

Für die bereits abgerechneten Auslandsdienstreisen sind in Summe € 4.513,69 an Reisekosten entstanden.

**Antwort zu den Punkten 8 und 9 der Anfrage:**

Von sieben Mitgliedern meines Büros wurden nachstehende Auslandsdienstreisen durchgeführt:

| Ziel    | Datum     |
|---------|-----------|
| Brüssel | 25.-26.1. |
| Laibach | 30.1.     |



| <b>Ziel</b>  | <b>Datum</b> |
|--|--------------|
| Brüssel  | 4.3.         |
| Brüssel/Berlin   | 11.-12.3.    |
| Vereinigte Arabische Emirate, Hong Kong, Südchina, Japan | 20.-26.3.    |
| Brüssel  | 25.3.        |
| London   | 4.-6.4.      |
| Prag   | 14.4.        |
| Clare (Irland)   | 25.-26.4.    |
| Rumänien   | 3.5.         |
| Schweiz  | 6.5.         |
| Paris  | 13.- 14.5.   |
| Brüssel  | 17.5.        |
| Amsterdam  | 19.-23.5.    |
| Berlin   | 8.-9.6.      |
| Luxemburg  | 10.6.        |
| Maastricht   | 1.-2.7.      |
| Brüssel  | 25.-26.7.    |
| Genf   | 29.-30.7.    |
| Berlin   | 20.9.        |
| Paris  | 22.9.-23.9.  |
| Brüssel  | 23.9.-24.9.  |
| Luxemburg  | 4.10.        |

Für diese Auslandsdienstreisen sind in Summe € 27.260,73 an Reisekosten entstanden.

Diese Reisen dienten mit zwei Ausnahmen - Brüssel (25.3. / Kyoto Task Force) und London (4.4.-6.4. / Seminar) - der Begleitung des Herrn Bundesministers.

**Antwort zu Punkt 10 der Anfrage:**

Auslandsdienstreisen sind ein routinemäßiger Bestandteil der Tätigkeit der Mitarbeiter/innen des Bundesministeriums für Wirtschaft und Arbeit im In- und Ausland. Jede Dienstreise bedarf einer Genehmigung, die nur unter strikter Anwendung der Kriterien von Zweckmäßigkeit, Wirtschaftlichkeit und Sparsamkeit erteilt wird.

Eine detaillierte Aufstellung aller Dienstreisen der Bediensteten des Bundesministeriums für Wirtschaft und Arbeit im Zeitraum 1. Jänner 2004 bis 9. November 2004 wäre wegen der großen Anzahl der Reisen, insbesondere im Zusammenhang mit der Vertretung österreichischer Interessen in EU-Gremien, mit unvertretbar hohem Aufwand verbunden.

**Antwort zu Punkt 11 der Anfrage:**

Konkrete Planungsschritte für weitere Dienstreisen wurden noch nicht durchgeführt. Bezüglich eines über die Teilnahme an den das Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit betreffenden EU-Ministerräten hinausgehenden Reiseprogramms können daher keine weiteren Angaben gemacht werden.

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Karlheinz', written in a cursive style.